

GRADUALE O.P.
THURSDAY OF THE LORD'S SUPPER



ATELIER ST. JACQUES
(Revised: March 23, 2018)

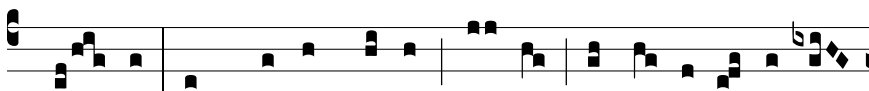
AD LITURGIAM VERBI

OFFICIUM

Cf. Gal 6:14; Ț. Ps 66:2

IV

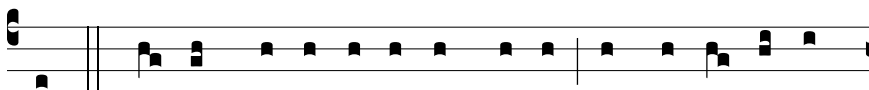
N



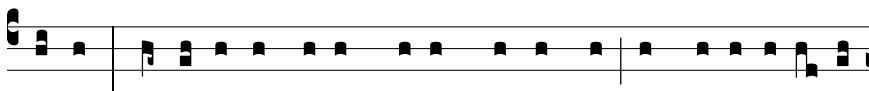
Chri- sti: in quo est sa- lus, vi- ta, et re- surre- cti- o



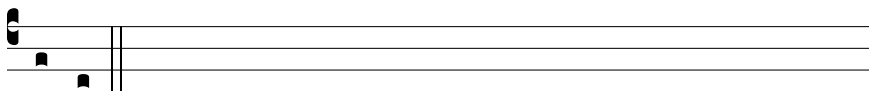
no- stra: per quem salvá- ti, et li- be- rá- ti su-



mus. Ț. De- us mi- se- re- á- tur nostri, et be- ne- dí- cat



no-bis: * il-lúmi- net vultum su- um su- per nos, et mi- se- re- á- tur



nostri.

We ought to glory in the cross of our Lord Jesus Christ, in whom is our salvation, life and resurrection; by whom we are saved and delivered. Ț. May God have mercy on us, and bless us; may He let His face shine upon us, and have mercy on us.

AD LOTIONEM PEDUM

ANTIPHONA I

Io 13:12, 13, 15; Ț. Ps 66:2

II

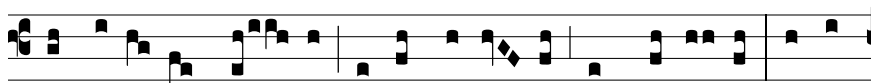
D



omi- nus Ie-sus, ★ postquam ce-ná- vit cum discí-pu-



lis su- is, la-vit pe-des e-ó-rum, et a- it il- lis: Sci- tis



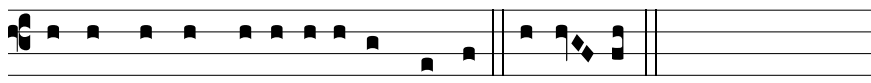
quid fé-ce- rim vo- bis e-go Dómi- nus et Ma-gí- ster? Ex-ém-



plum de-di vo- bis, ut et vos i- ta fa-ci- á-tis. Ț. De- us, mi-se-



re- á-tur nostri, et be-ne-dí-cat no-bis: ★ il-lúmi-net vultum su-um



su-per nos, et mi-se-re- á-tur nostri. Dómi- nus.

The Lord Jesus, after eating supper with His disciples, washed their feet and said to them, "Do you know what I, your Lord and Master, have done to you? I have given you an example, that so you also should do." Ț. May God have mercy on us, and bless us; may He let His face shine upon us, and have mercy on us.

ANTIPHONA II

Cf. Io 13:4, 5, 15; V. Ps 48:2

IV

P

ostquam surré-xit ★ Dómi-nus a ce-na, mi-sit aquam

in pel- vim, et cœpit la-vá-re pe-des di-sci-pu- ló-rum:

hoc ex-émplum re-lí-quit e- is. V. Audí-te hæc, omnes gen-

tes: ★ áu-ri-bus percí-pi-te, qui ha-bi-tá-tis or-bem. Postquam.

After the Lord from supper, he poured water into a basin, and began to wash the feet of the disciples. Such is the example that he left them. V. Hear this, all you peoples; perceive with your ears you who dwell in the world.

ANTIPHONA III

Cf. Io 13:14; Ț. 15

IV

S

i e-go Dómi-nus ★ et Ma-gís-ter ves- ter la-vi vo-bis pe-

des, quanto ma- gis vos de-bé-tis al-ter al-té-ri- us la-vá-re

pe-des? Ț. Ex-émplum e-nim de-di vo-bis ★ ut et vos i-ta fa-ci- á-

tis. Si e-go.

If I, your Lord and Teacher, have washed your feet, then surely, all the more, ought you to wash one another's feet. Ț. I have given you an example, that you may do likewise.

ANTIPHONA V

Io 13:34; V. Ps 118:1

III

M

andá-tum no-vum ★ do vo-bis: ut di-li-gá-tis ínvi-cem,

sic-ut di-lé-xi vos, di-cit Dómi-nus. V. Be-á-ti imma-cu-lá-ti in

vi-a: ★ qui ámbu-lant in le-ge Dómi-ni. Mandá-tum.

A new commandment I give you: that you love one another, just as I have loved you, says the Lord. V. Blessed are the undefiled in the way, who walk in the law of the Lord.

AD LITURGIAM EUCHARISTICAM

OFFERTORIUM

Ps 117:16, 17

II

D

ex-te-ra ★ Dómi-ni fe-cit vir-tú-tem,

déz-te-ra Dó-mi-ni ex-al-tá-vit me: non mó-ri-ar,

sed vi-vam, et narrá-bo ó-pe-ra Dómi-ni.

The right hand of the Lord has wrought strength; the right hand of the Lord has exalted me. I shall not die, but live, and shall declare the works of the Lord.

COMMUNIO

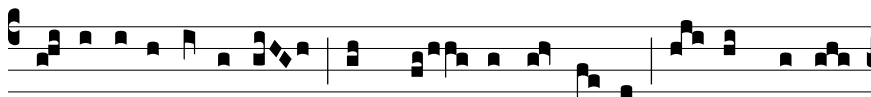
I Cor 11:24, 25

VIII

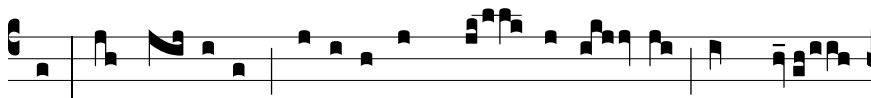
H



oc cor- pus, ★ quod pro vo-bis tra- dé- tur: hic ca- lix



no- vi testaménti est in me- o sángui-ne, di- cit Dómi-



nus: hoc fá- ci-te, quo-ti- escúmque súmi- tis, in me-

am commemo-ra-ti- ó- nem. *T.P.* Alle- lú- ia.

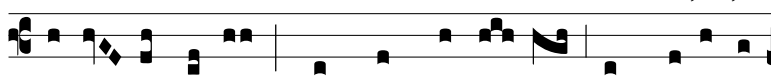
“This is my body which is given up for you; this is the chalice of the new covenant in my blood,” says the Lord. “Do this, as often as you receive it, in memory of me.”

COMMUNIO

Io 13:12, 13, 15

II

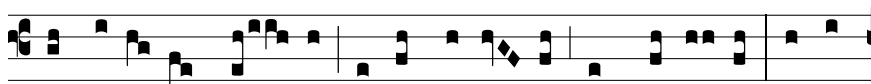
D



ómi- nus Ie-sus, ★ postquam ce-ná- vit cum discí-pu-



lis su- is, la-vit pe-des e-ó-rum, et a- it il- lis: Sci- tis



quid fé-ce- rim vo- bis e-go Dómi- nus et Ma-gí- ster? Ex-ém-



plum de-di vo- bis, ut et vos i- ta fa-ci- á-tis.

The Lord Jesus, after He had supped with His disciples, washed their feet, and said to them, "Do you know what I, your Lord and Master, have done to you? I have given you an example, that so you also should do."

AD TRANSLATIONEM SS.MI. SACRAMENTI